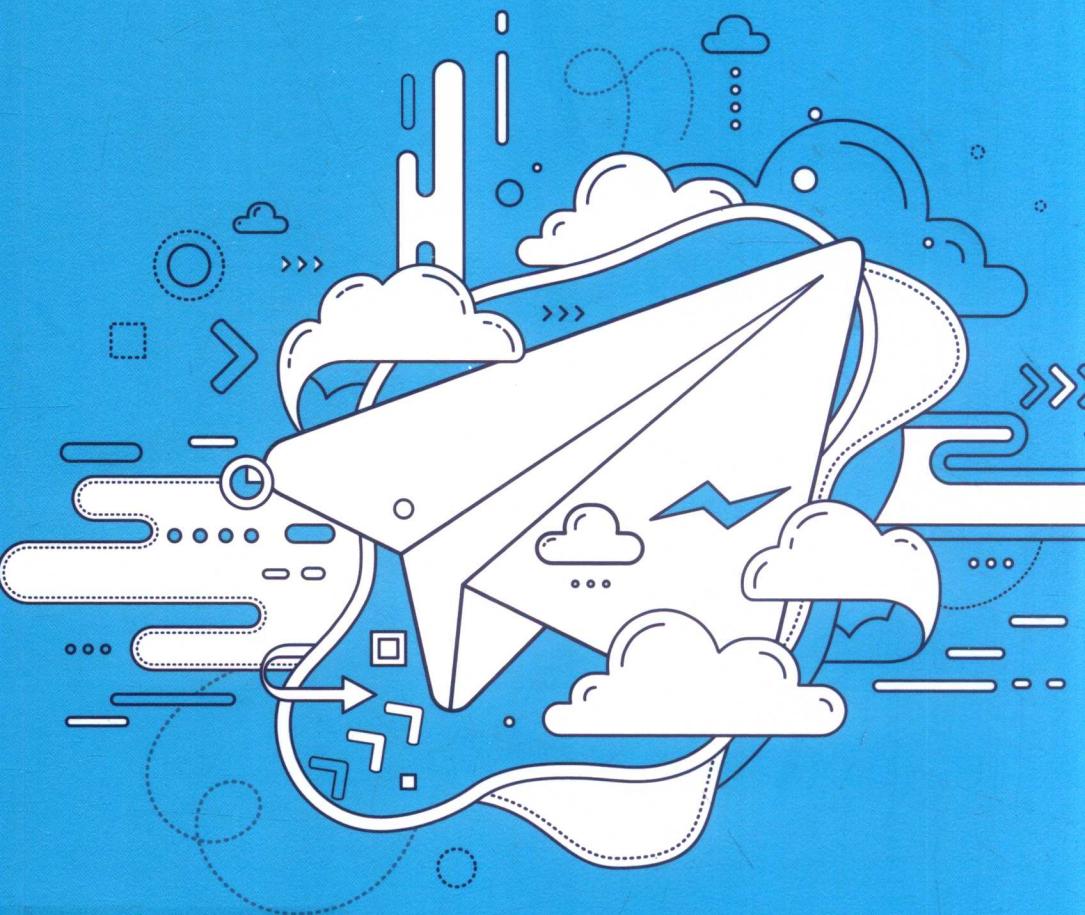


INNOVATE  
PRODUCTS  
FASTER

产品管理  
提速攻略

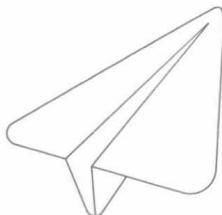


[美] John Carter Jeanne Bradford 著  
夏青 译

华中科技大学出版社

# 产品管理提速攻略

INNOVATE PRODUCTS FASTER



[美] John Carter Jeanne Bradford 著  
夏青 译

华中科技大学出版社  
中国 · 武汉

## 图书在版编目(CIP)数据

产品管理提速攻略 / (美) 约翰·卡特, (美) 珍妮·布拉德福德著;  
夏青译. — 武汉 : 华中科技大学出版社, 2017.12

ISBN 978-7-5680-3545-3

I. ①产… II. ①约… ②珍… ③夏… III. ①产品管理 IV. ①F273. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 302169 号

Original English Language Edition Copyright ©2012 by John C.  
Carter.

The Chinese Translation Edition Copyright ©2017 by HUAZHONG  
UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS in arrangement with John  
Carter & Jeanne Bradford.

湖北省版权局著作权合同登记 图字：17-2017-374号

## 产品管理提速攻略

[美]John Carter, Jeanne Bradford 著

Chapin Guanli Tisu Gonglüe

夏青 译

策划编辑：徐定翔

责任编辑：陈元玉

责任监印：周治超

出版发行：华中科技大学出版社（中国·武汉）

电话：(027)81321913

武汉市东湖新技术开发区华工科技园

邮编：430223

录 排：武汉金睿泰广告有限公司

印 刷：湖北新华印务有限公司

开 本：880mm×1230mm 1/32

印 张：9.875

字 数：229 千字

版 次：2017 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价：49.80 元



本书若有印装质量问题,请向出版社营销中心调换  
全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务  
版权所有 侵权必究



## 本书所获赞誉

Praise for “Innovate Products Faster”

“所有志在将技术产品推向市场的公司管理者都应该阅读此书。书中所述工具实用且必要，可以大大缩短产品的上市时间，能显著提高投资回报率。”

——Ken Cucarola (Teachscape, 首席财务官)

“我们都害怕过去的问题重复出现。针对这一点，《产品管理提速攻略》展示了利用实用、清晰的工具大幅改进产品开发流程的方法。”

——Bharat Desai (ShalShiv Associates, Bay Area 负责人)

“此书介绍的图形工具，可以将领导者和团队从盯着数据、闷头苦想的困境中解放出来，走上一条直击新产品计划核心、更快作出英明决策、更全面创新的康庄大道。”

——Scott Elliott (顾问&惠普前实验室经理)

“俗话说：一图抵千言。在我看来，《产品管理提速攻略》一书价值千图、千千言。此书不但对产品开发流程有详细解释，还提供了有利于快速创新的各式工具。现在，你只需要上手做就好了！”

——Jeffrey Harkness (Hark Digital 总裁& Diesel Design 创始人)

“往常，创新者需要在冗长的学术理论著作中费时寻找，才能找出真正需要的关键工具。而此书直接以简单直观的实用工具集合为切入点，使读者省时省力，立即使用吧！”

——Wayne Mackey(Product Development Consulting 公司, 负责人)

“所有人都想加速创新，此书正是指南，提供强有力 的工具，指导时间紧迫的管理者们如何创新并保持领先优势。对那些一向关注如何在迅速变化的环境中创造及捕捉价值的人来说，阅读此书大有益处。”

——Tammy Madsen 博士（圣塔克拉拉大学商学院，战略学教授）

“每个公司都想更快地创新产品。此书展示了如何使其成为现实。”

——Duncan McNamara（Omnicell 公司，高级项目经理）

“我已经在充满挑战性的尖端技术产品开发行业里待了 35 年，只后悔没能早些读到此书！书里那些直观实用的工具，可是由现实生活中的智慧提炼而成的啊！”

——Ken Reindel（美国国家仪器公司，测量技术总监）



## 题献

Dedication

本书献给：那些激励我们不断努力、勇攀高峰的人；引领我成长、帮助我取得成就的各位导师（Amar Bose 博士、Sherwin Greenblatt、Tom Froeschle、Joe Veranth、波士顿咨询公司的 Tom Hout、DBL 的 Cynthia Ringo、Tympany 的 Tom Jacoby、Cirrus Logic 的 Mike Hackworth）。

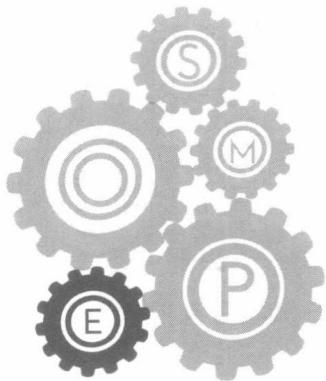
也将本书献给我们的客户，他们挑战并促使我们不断思考，  
让我们把理论转化为实践。

最后献给一直理解我的挚爱伴侣——Edie Goldberg 博士。

——John Carter

本书献给：职业生涯里曾慷慨给予我知识、指导及支持的  
卓越的领导者及导师们（Kerry O'Rourke、David Turner、Andy  
Felong、Dennis Stevenson），以及我的母亲 Adelaide Hooper，  
您永远激励着我。

——Jeanne Bradford



## 致谢

### Acknowledgments

感谢本书出版方对我们的大力协助及支持：

排版布局精准快速的 Garry Dimapilis。

封面及版式设计 Jeffrey Harkness。

历经各版草稿的出色编辑 Ashraf Khamis。

优秀的出版导师及教练、“42 规则”系列创始人及编辑 Laura Lowell。

技巧娴熟而体贴的插画师 Fagaras Codrut Sebastian。

感谢参与本书部分章节内容写作的：

Product Development Consulting 管理合伙人 Sheila Mello——让作者受益匪浅的前合伙人，贡献了本书产品雷达图章节的内容。

Product Development Consulting 负责人 Wayne Mackey——出色的顾问、度量大师，贡献了本书进度估计模型章节的内容。

TechZecs 创始人 Scott Elliott——洞察力丰富、幽默的前同事，贡献了本书关于利用思维导图进行风险管理的内容。

TSG 联合创始人 Barbara Shannon——变革管理、组织变革领域的大师，贡献了本书关于变革沟通的内容。

Pleasanton 的 Stan DeMarta——在 Web 2.0 和嵌入式软件设计方面经验丰富的多才多艺经理、顾问，其智慧和驱动力令人尊重。

PIEmatrix 的创始人 Paul Dandurand——提出可视化计划管理的观点，贡献了本书工具组合章节的内容。



## 目录

Table of Contents

前 言 .....	1
产品管理提速 .....	3
高效率的产品开发团队 .....	7
五大核心要素框架模型 .....	10

虚构的企业设置 .....	13
本书时间轴 .....	15
第 1 章 战略 .....	17
定义 .....	17
预测未来科技发展趋势 .....	21
厘清产品研发方向 .....	26
合理权衡产品 .....	31
实现平台价值最大化 .....	37
更快、更好地实现创新 .....	43
新业务部门的融资模型 .....	51
善用全球劳动力 .....	55
充分利用社交网络 .....	62
第 2 章 管理 .....	67
定义 .....	67
全面概述主要风险 .....	70
预测及降低风险 .....	75
指标快速预警 .....	81
让团队拥有良好开端 .....	87
加速创新产品定义 .....	92

多项目组合一览 .....	98
避免职能分配遗漏 .....	103
设置项目边界条件 .....	107
使项目快速回到正轨 .....	111
以用户视角定义漏洞优先级 .....	117
第 3 章 执行 .....	123
定义 .....	123
通过团队协作缩短项目周期 .....	126
快速预估项目进度 .....	133
准确预估项目进度 .....	138
进度风险早期预警 .....	144
实时跟踪项目进程 .....	149
管理交付速度 .....	154
职能内工作量优化 .....	157
使用网络社区了解用户体验 .....	162
第 4 章 组织 .....	169
定义 .....	169
明晰各项权责 .....	173
确保项目团队拥有正确的人员配置 .....	178

跨职能工作量优化.....	184
消除政治路障.....	190
理解变革后果.....	195
应用社群进行产品创新 .....	200
改善社群，促进社会创新 .....	207
第 5 章 流程 .....	215
定义 .....	215
衡量计划外事件的影响 .....	218
厘清各部门职责 .....	223
快速制定集体决策.....	228
更快更好地决策 .....	233
找出问题背后的根源 .....	238
合理利用定性数据.....	244
预测改进速度.....	250
第 6 章 敏捷合作伙伴管理白皮书 .....	257
引言 .....	257
合作伙伴管理的生命周期 .....	259
合作伙伴资格审查及绩效评估 .....	266
敏捷合作伙伴管理和协作 .....	269

敏捷合作伙伴协议及总结 .....	274
附录 A .....	277
解决焦点共同问题的工具组合 .....	277
论产品及时上市的重要性 .....	284
可供下载的在线工具 .....	288
关于作者 .....	289
合作伙伴 .....	291
参考文献 .....	295



## 前 言

Introduction

传统的产品开发的观点认为，创新与推出产品的速度之间，企业只能选择其一。但这仅仅是一种观点，并非不容置疑的真理。这种论调对产品开发管理的看法过于片面，“二者只能选其一”只是试图维持长期存在的旧有观点的借口而已。

本书所述经验来自于我们与世界上最大技术企业的合作。我们在产品开发领域工作超过 25 年，观察到一种严重的浪费现

象，非常令人不安——大多数企业在产品的开发过程中重复犯着同样的错误。有些企业制订的新产品开发计划超出预算、落后于市场，甚至缺少应有的功能；有些企业迫切需要创新却不知如何下手。这些错误不会很快消失，但我们可以尽量降低其出现频率，减弱它们带来的影响。本书为管理人员提供实践工具和方法，以帮助他们作出更好的决策。

管理人员常常被海量的信息淹没，但他们仍然希望了解关于新产品开发的成功案例、工具和方法。我们把这些内容印刷成书，以方便读者阅读和快速理解。现代人一旦遇到疑问，便习惯在互联网上搜寻即时答案，而不会花费大量时间仔细翻阅一叠厚厚的书页。本书的内容正是按照这样的习惯而组织的，采用短小章节的设计——读者不需要阅读完整本书，只需快速找到能够解决问题的工具和方法所在的章节——这样一来，读者既能够简明直接地获得所需信息，疑问又能够得到即时解答，本书的价值也体现出来了。

过去 5 年中，虽然现代产品开发出现了一些新鲜的形式，但直到目前，市面上还缺乏介绍此类成功实践案例的材料。管理人员求知若渴，希望掌握与时俱进的方法，以解决手头的问题。他们愿意尝试新的工具和方法，但可惜的是，大多数人却接触不到这些工具和方法，更别提如何应用及解决实际问题了。

创新和推出产品的速度，两者可以兼得。为了做到这一点，管理人员需要掌握一些工具和方法。这里所说的，并不是指烦琐的流程或大型技术设备等，而是那些可以被管理人员迅速理解、执行并实现的工具和方法。这些工具和方法简单有效，可